

DIARIO DE



BARCELONA,

Del Viernes 8 de

Diciembre de 1809.

LA CONCEPCION DE NUESTRA SEÑORA,
Patrona de España y sus Indias.

Hoy es Fiesta de Precepto.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
6 á las 11 de la noc.	6 grad.	28 p. 5 l.	S. sereno.
7 á las 7 de la mañ.	5	28 4 5	S. O. nubes.
7 á las 2 de la tard.	7	28 5 5	O. idem.

Suite du Journal (du soir) du 10
Novembre 1809.

Du 6 Septembre. Nous apprenons que Sir Arthur Wellesley est évidemment blessé de la conduite des Espagnols, et qu'il desire éviter toute connexion ultérieure avec eux. Nous espérons cependant qu'il réparera avec gloire pour vaincre de nouvelles difficultés. S'il supporte fermement l'orage, l'Espagne pourra encore être sauvée, et il aura l'honneur de l'avoir préservée du naufrage. Cette cause est trop sainte pour être abandonnée légèrement, et elle mérite la lutte la plus acharnée.

Il conviendrait peut être de laisser maintenant reposer et l'exercer l'infanterie, tandis que l'ennemi serait harcelé par la cavalerie et quelques troupes légères. Après les derniers revers aussi inattendus qu'immérités, la confiance ne peut être réta-

Sigue el Diario (du soir) del 10
Noviembre 1809.

Del 6 Setiembre. Sabemos que Sir Arthur Wellesley está ciertamente agraviado de la conducta de los Españoles, y que desea evitar toda connexion ulterior con ellos. Esperamos no obstante que volverá á parecer gloriosamente para vencer nuevas dificultades. Si la España aguanta firmemente la tempestad; podrá aun ponerse á salvo, y él tendrá el honor de haberla preservado del naufragio. Esta causa es demasiado santa para que facilmente se abandone, y merece la mas encarnizada lucha.

Tal vez convendria dexas por ahora descansar y exercitar la infanteria, mientras que el enemigo seria fatigado de la caballeria, y alguna tropa ligera. Despues de los últimos reverses tan inesperados, como no merecidos, la confianza no pue-

table que par des tentatives heu-
reuses et graduées. Il faut admettre
que les Anglais viennent de voir con-
firmer leur ancien préjugé contre la
guerre en Espagne, et l'Armée ne
se reportera qu'avec peine en avant,
à moins qu'il ne soit question de
changer le théâtre des opérations.

Il serait essentiel d'agir dans la
Castille ; mais les événemens de la
Galice reviendraient trop à la mé-
moire des troupes, et je serais pres-
que tenté de croire que le meilleur
point d'opérations serait la Catalogne.
Vingt mille Anglais et Portu-
gais transportés dans cette province,
y rétabliraient les affaires, et met-
traient à même dix mille Anglais et
les troupes Espagnoles d'agir contre
la capitale avec une grande espéran-
ce de succès. Je regretterai toujours
qu'on n'ait pas adopté un plan de
campagne différent de celui qui a
été suivi. Que de temps, que de
distances, que de fatigues auraient
été épargnées ! Mais le sort préside
aux destins de la guerre, et sans
cela nous ne verrions pas tant de
mauvaises résolutions, et si peu de
plans conformes aux moyens donnés.
Heureusement que le respect que les
Espagnols ont conçu de notre cou-
rage, et leur mécontentement con-
tre Cuesta, les empêchent de se
plaindre des Anglais.

Du 10 Septembre. Mille raisons
m'empêchent d'exprimer mon cha-
grin, ou plutôt d'en détailler les
causes. Le résultat total est bien
triste ; car la nuit vient obscurcir
l'œuvre de la liberté et du triom-
phe de l'Espagne. Depuis les Gé-
néraux jusqu'aux valets de camp An-
glais, on ne trouve, à quelques
exceptions près, qu'un sentiment de
mau-

puede restablecerse sino por medio
de tentativas felices y graduadas. Es
necesario convenir en que los Ingleses
acaban de ver confirmado su an-
tiguo prejuicio contra la guerra en
España, y que el Ejército no pa-
sará sino con trabajo adelante, á mé-
nos que no sea cuestión de mudar el
teatro de las operaciones.

Seria esencial operar en la Cas-
tilla ; pero los acontecimientos de la
Galicia vendrian sobrado á la memo-
ria de las tropas, y casi llegaria á
creer que el mejor punto de opera-
ciones seria la Cataluña. Veinte mil
Ingleses y Portugueses trasladados á
esta provincia restablecerian allí los
negocios, y pondrian tambien los
diez mil Ingleses á las tropas Espa-
ñolas en estado de obrar contra la
Capital con gran esperanza de suceso.
Siempre sentiré que no se haya adop-
tado un plan de campaña diferente
del que se ha seguido. ¡ Qué tiempo,
que distancias y fatigas, se habie-
ran ahorrado ! Pero la suerte pre-
siede á los destinos de la guerra, y á
no ser así, no veriamos tan malas
resoluciones, y tan pocos planes con-
formes á los medios que se han pro-
puesto ! Por fortuna el respeto que
los Españoles han concebido de nues-
tro valor, y descontento que han te-
nido de Cuesta, no les da lugar á
quejarse de los Ingleses.

Del 10 Setiembre. Mil razones
me impiden expresar mi pesadum-
bre, ó por mejor decir circuns-
tanciar las causas. La resulta total es
bien triste ; porque la noche viene
á oscurecer la obra de la libertad,
y del triunfo de la España. Desde
los Generales hasta los criados del
campo Ingles, no se halla, á ex-
cepcion de algunos pocos, sino un
sen-

mauvais vouloir pour la cause des Espagnols.

Les besoins du ventre ont tous jours été souverains chez John Bull; peu d'Armées Anglaises sont en état de soutenir une campagne, où il y a beaucoup à souffrir en fatigues et en privations; mais cette Armée-ci, est de toutes les Armées que j'ai vues, la moins propres à la soutenir (je ne parle pas de son courage, que personne ne met en doute), et si toutes nos troupes étaient pareilles, nous facions mieux de nous borner à l'attaque de quelques îles, et à quelques entreprises sur les côtes, et de ne jamais nous montrer sur le théâtre des grandes opérations militaires.

Copenhague 28 Octobre.

Les lettres de Suède confirment la nouvelle de l'entrée de l'Amiral Anglais dans le port de Carlcrone, avec deux vaisseaux de ligne. Cinq autres vaisseaux Anglais ont jéré l'ancre devant le port. La garnison de cette place Suédoise a été renforcée; on attend le dénouement de cette affaire.

sentir de mala voluntad por la causa de los Españoles.

Las necesidades del estómago han sido siempre soberanas en John Bell; pocos Ejércitos Ingleses están en estado de sostener una campaña, donde hay mucho que sufrir, en fatigas y privacion. Pero este Ejército es de todos los que he visto, el ménos propio para sostener (no hablo de su valer, del que ninguno duda), y si todas nuestras tropas hacen así, valdria mas que nos limitasemos al ataque de algunas islas, y á algunas empresas sobre las costas, y que jamas nos hiciesemos ver en el teatro de las grandes operaciones militares.

Copenhague 28 Octubre.

Las cartas de Suecia confirman la noticia de la entrada del Almirante Ingles al puerto de Carlscrona con dos navíos de línea. Otros cinco navíos Ingleses han anclado delante del puerto. La guarnicion de esta plaza de Suecia ha sido reforzada; se aguarda el desenredo de este negocio.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Una Comision militar extraordinaria formada de orden del Sr. Ayudante Comandante Ordonneau, Comandante de la tropa de Besós, en San Andres de Palomar, condenó antes de ayer 6, á ser arcabuceados, á Juan Torres de Canet y Miguel Gualdo de Mataró, salteadores de caminos.

El Xefe de Esquadron D. Iivani, Comandante de la columna de expedicion sobre Sarriá, logró aprehender seis de los que infestan esta comerca con sus robos, é inmediatamente sufrieron el mismo castigo.

Por todas partes se persiguen con afán semejantes malhechores, y ya no se tratará con indulgencia, ni con la deferencia de que se han hecho indignos despreciando tantas y tan saludables exhortaciones como se les han hecho, á ninguno que el peso de sus delitos haga caer baxe la cuehilla de la Justicia.

A V I S O S.

El Comisario de las Contribuciones forzado por las circunstancias á dirigir con vigor en el presente mes los apremios á aquellos Contribuyentes que por su negligencia en satisfacer las quótas que les han sido señaladas dan motivo á que se tomen serias providencias, les advierte: que los atrasados en dichas sus quótas que no las hayan satisfecho en el día 11 del corriente, tanto por Casas como por pudientes, se verá obligado á hacer una lista de ellos que será presentada á S. E. el señor General Comandante para decretar su encarcelamiento.

Previene igualmente á los que no satisfacen sus cupos en las épocas fixadas para el pago, que al día siguiente de cumplidas se les enviarán discreciones, sin tenerles ninguna consideracion.

Las épocas fixadas para los pagos de las Casas son: la 1.^a parte el día 5: la 2.^a el 15: la 3.^a el 25.

Y para los pudientes la 1.^a mitad el 10; y la 2.^a el 20.

Hoy aunque sea día festivo la oficina del señor Galcerán estará abierta hasta las doce, para que no les pueda servir de pretexto alguno en dilatar sus pagos los Contribuyentes. Barcelona 3 Diciembre 1809.

EMANUEL RAYNAL.

Toda y qualquiera persona que habite casa, tienda, piso, almacén &c. cuyo dueño ó encargado se halle ausente de esta ciudad, sea el que fuese el motivo, se presentará dentro seis días en la Comision de Emigrados, calle de la Canuda, desde las 9 á las 11 de la mañana, á fin de tratar del pago de los alquileres vencidos, y arreglar el de los por vencer.

Mañana de 10 á 12 de ella se venderá en la Real Aduana una partida de Vidrios cristalinos para vidrieras.

N. B. En estos primeros días del mes se renuevan las Subscripciones vencidas de este Periódico, á razon de dos pesetas al mes: se advierte á los señores Subscriptores que deberán pagar adelantado.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario, calle de la Palma de San Justo, núm. 39.